

Протокол

№

гр. София, 18.05.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14 състав, в
публично заседание на 18.05.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Пламен Горелски

при участието на секретаря Александра Вълкова, като разгледа дело номер **3260** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 11:00 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – М. А. А. Г. е редовно призован, явява се, заедно с адвокат Д. Г., с налично по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ е редовно призован, представлява го юрисконсулт К., която днес представя пълномощно.

СГП уведомена, не участва в съдебното производство.

Явява се и уведоменият от Съда преводач от арабски език Н. А. И..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

НАЗНАЧАВА Н. А. И. за преводач на жалбоподателя.

ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК. Същият обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА: жалбата и приложено към същата удостоверение от Националната система за подпомагане на жертви на трафик на хора - Ф.; административната преписка, представена от ответника в заверени преписи.

АДВОКАТ Г.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка. Нямам доказателствени искания. Уточнявам, че представеният с жалбата незаверен препис на английски език е наличен в превод на български език, на л. 33 от делото.

ЮРИСКОНСУЛТ К.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете актуална справка за Н., от 24.03.2026 г. Нямам други доказателствени искания. Няма да соча други доказателства.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като писмени доказателства представените от ответника и съставляващи административната преписка, както и днес представената от ответника справка за Н..

СЧЕТЕ делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВОКАТ Г.: Моля да уважите жалбата, на основанията посочени в нея. Жалбоподателката е напуснала страната си на произход, където е била жертва на насилие, основано на пола. Тя е била принудително омъжена и съпругът ѝ е упражнявал насилие спрямо нея. След като са се разделили тя се е преместила, но той е продължил да я преследва. Заплашвал я е и е казал, че тя е негова собственост. Бих искала да обърна внимание на измененията в Директива 2011/36/ЕС, относно минималните стандарти за защита на жертвите на трафик на хора. Тези изменения добавят към актовете на трафик на хора и принудителните бракове, експлоатационното сурогатно майчинство и принудителното осиновяване. Тези изменения следва да бъдат транспонирани до 15.06.2026 г., но така или иначе това са разпоредби, които реализират и дават допълнителен акцент върху престъплението/явлението трафик на хора и защитата на жертвите от това престъпление. Въпреки, че не са влезли в сила тези изменения, така или иначе са налице описаните в жалбата нарушения, които са свързани с насилие, основано на пола. Решението на ДАБ не разглежда ситуацията на жените в Н.. Представената от ответника справка не се отнася конкретно за нейния случай и не са обсъдили личното ѝ положение.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Потвърждавам казаното от адвоката ми. Твърдя, че съм била жертва на насилие. Освен, че аз бях насилвана по начин, който не е приемлив, вярвам, че начинът, по който човек може да се излекува е да остави миналото назад и да се фокусира върху бъдещето. Бих искала да имам възможност да се фокусирам върху бъдещето. Искам да ми бъде дадена възможност да се фокусирам върху бъдещето.

ЮРИСКОНСУЛТ К.: Моля да отхвърлите подадената жалба и да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС, като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е преценил, че чуждата гражданка не отговаря на законовите разпоредби, тъй като тя не е била преследвана, не е политически ангажирана, не е арестувана, не е осъждана, и не е имала проблеми с етническата и религиозната принадлежност. Отказан е статут на бежанец и хуманитарен статут. Чуждата гражданка не отговаря на изискванията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Счита, че актът е правилен и законосъобразен, и моля да бъде потвърден. Представената днес справка за Република Н. от Дирекция „Международна дейност“ е най - новата и актуална такава, и моля да имате предвид т.1 и т.2 от същата.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 40 (четиридесет) евро, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаден бе РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:41 часа.

СЪДИЯ:

Секретар: